

# PAPA SOUFFRE DE SPONDYLOARTHRITE

Deux petites histoires pour expliquer la spondyloarthrite aux enfants



Papa souffre de spondyloarthrite  
est une publication des  
Éditions Vision Graphique

© Vision Graphique sprl

Rue Théodore Roosevelt 13  
1030 Bruxelles  
Tel.: +32 2 732 33 97

e-mail:  
info@visiongraphique.com

---

Les dessins et textes contenus  
dans cette publication ne peuvent  
en aucune façon être reproduits  
sans autorisation préalable  
expresse et écrite de l'éditeur.

---

Rédaction:  
Maud Pirotte

---

Dessin & scénario:  
Didier Henroz

---

Maquette:  
Vision Graphique sprl

---

Idée originale  
© Vision Graphique sprl

## **Sommaire**

Sauvé par le chat p3

---

Inspirant, le tai chi ! p5

Avec le soutien de



Inspired by **patients.**  
Driven by **science.**

## **Un message de l'Association canadienne de la spondylarthrite**

L'Association canadienne de la spondylarthrite (ACS) est un organisme national à but non lucratif dirigé par des patients atteints de spondylarthrite incluant:

- Spondylarthrite ankylosante
- Arthrite psoriasique
- Spondylarthrite indifférenciée
- Arthrite entéropathique
- Arthrite réactive
- Arthrite juvénile

La mission de l'ACS est de sensibiliser la population à la spondylarthrite afin de faciliter le passage au diagnostic. Notre vision est de devenir la principale ressource pour les personnes diagnostiquées et vivant avec la spondylarthrite au Canada. Nous atteignons cela grâce à la sensibilisation, à la recherche, au soutien et au plaidoyer partout au Canada.

Je suis le président de l'ACS et je suis personnellement atteint à la fois avec la spondylarthrite ankylosante et l'arthrite psoriasique. Comme plusieurs d'entre vous, j'ai eu mon lot de défis au cours des années. Quand je suis devenu père, j'ai compris combien il était difficile d'expliquer ma maladie à ma fille. Essayer d'expliquer mon état, mes symptômes et donc mes limites à ma fille de 6 ans me semblait impossible. Ce livre était très utile pour moi et pour ma fille. Elle pointait vers les images d'articulations enflées et elle a compris clairement pourquoi papa ne pouvait pas faire tout ce que les autres papas pouvaient faire.

Nous partageons plusieurs moments ensemble à lire et relire ce livre, et elle le partage même avec ses amis.

Pour ceux d'entre vous qui vivent avec la spondylarthrite, j'espère que vous trouverez ce livre d'une grande ressource et je vous encourage à vous joindre à l'Association canadienne de la spondylarthrite ([www.spondylitis.ca](http://www.spondylitis.ca)) pour un soutien continu.

Gerald & Tessa Major



TU SAIS BIEN.  
À CAUSE DE LA  
SPONDYLOARTHRITE



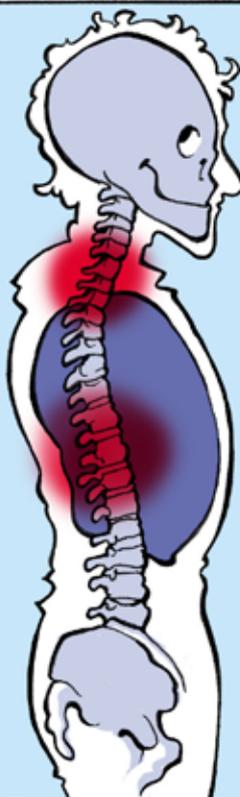
AUJOURD'HUI, LA MALADIE  
ME FAIT SOUFFRIR ET  
M'EMPÊCHE DE BOUGER  
COMME JE VOUDRAIS.



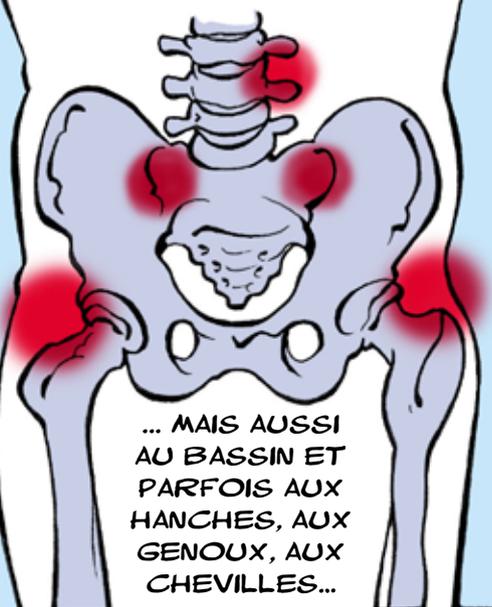
LA SPONDYLOARTHRITE  
CAUSE UNE INFLAMMATION\*  
PRINCIPALEMENT DES  
ARTICULATIONS.

LES ARTICULATIONS,  
CE SONT LES JONCTIONS  
ENTRE LES OS.  
(ICI LES VERTÈBRES),  
ELLES GONFLENT ET  
SONT DOULOUREUSES.

\*  
L'INFLAMMATION, C'EST LA  
RÉACTION DU CORPS QUI  
SE PRODUIT PAR EXEMPLE  
EN CAS DE BLESSURE OU  
DE BRÛLURE, ÇA FAIT MAL,  
C'EST GONFLÉ, ROUGE ET  
CHAUD.



LA MALADIE S'ATTAQUE  
À LA COLONNE VERTÉBRALE,  
LA SUCCESSION DE PETITS  
OS QUI PARCOURENT  
LE DOS ...

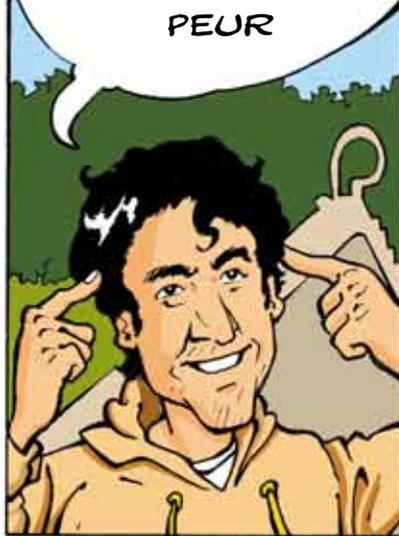


... MAIS AUSSI  
AU BASSIN ET  
PARFOIS AUX  
HANCHES, AUX  
GENOUX, AUX  
CHEVILLES...

C'EST POUR ÇA QUE  
MON DOS EST UN PEU  
RAIDE ET QUE JE  
NE PEUX PAS  
T'ATTRAPER.



MAIS CONCENTRE-TOI  
TRÈS FORT POUR  
NE PLUS AVOIR  
PEUR

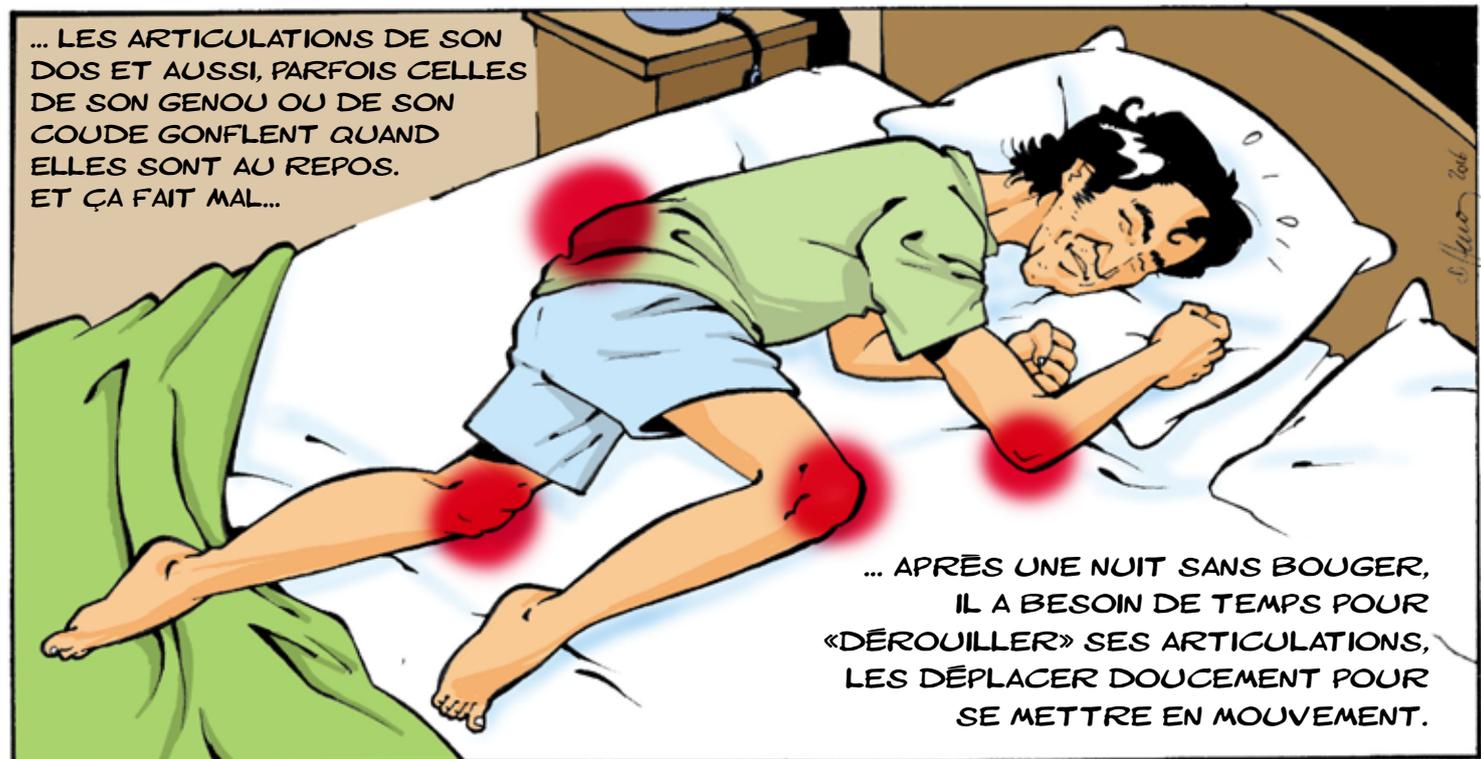


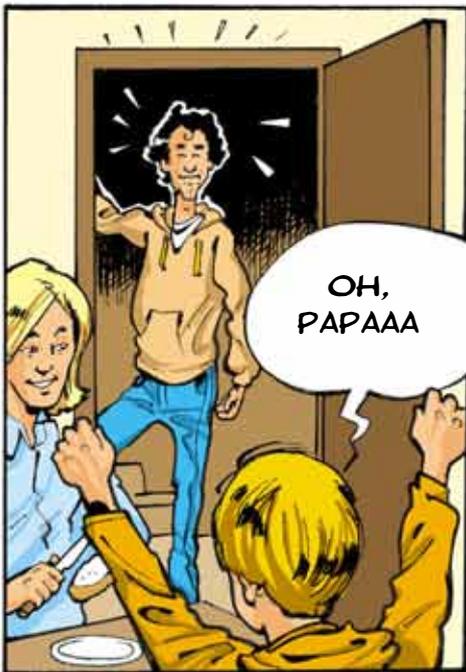
COMMENT UN  
SUPERHÉROS S'EN  
SORTIRAIT-IL?



Jew 2016

# INSPIRANT, LE TAI CHI !





AUJOURD'HUI,  
ÇA VA, JE N'AI PAS  
TROP MAL ...



... JE POURRAI MÊME  
TE CONDUIRE À  
L'ÉCOLE



NE TRAINONS PAS,  
CAR TU SAIS QUE JE  
PEUX MARCHER, MAIS  
DIFFICILEMENT COURIR!



ET, LE SOIR

REGARDE, LEURS  
MOUVEMENT LENTS,  
ON DIRAIT QU'ILS ONT  
TOUS TA MALADIE!



NON, C'EST DU  
TAI-CHI,  
UN ART MARTIAL.  
MA MALADIE, C'EST LA  
SPON-DY-LO-AR-  
THRITE



MAMAN, MAMAN, CE MATIN  
J'AI VU DU TAI-CHI, ET  
J'AI RETENU LE NOM DE  
LA MALADIE DE PAPA :  
SPONDYLOARTHRITE !



*Antoine a dix ans et son papa souffre de spondyloarthrite : une maladie douloureuse qui atteint le dos. Cette maladie n'est pas sans conséquences sur la vie de famille, comme en témoignent les deux épisodes racontés en BD dans cette brochure.*



### **La spondyloarthrite : une maladie qui affecte la vie de famille**

La spondyloarthrite touche principalement les articulations du bassin et du dos, mais elle peut aussi s'attaquer aux grosses articulations des membres (hanches, genoux, chevilles, coudes, poignets) et fréquemment aux tendons d'Achille.

Les principales manifestations de la maladie sont la douleur, la raideur et la fatigue. Elle évolue par poussées entrecoupées de périodes de rémissions. L'inflammation peut entraîner à la longue une ossification des articulations, conduisant à une perte de mobilité voire à des déformations handicapantes de la colonne. La maladie peut aussi s'accompagner d'atteintes inflammatoires des yeux, de la peau et des intestins.

Ses premiers symptômes apparaissent le plus souvent entre 20 et 35 ans. Son intensité et son évolution varient d'un patient à l'autre, mais dans la plupart des cas, ses manifestations, ainsi que les contraintes et les limitations qu'elle entraîne, ont un retentissement sur la vie de famille.

En parler à votre entourage est important. Cette brochure a pour objectif d'offrir un support pour expliquer la maladie aux plus jeunes et ouvrir le dialogue.

### Références

[www.spondylitis.ca](http://www.spondylitis.ca)

Avec le soutien de



Inspired by patients.  
Driven by science.